

Living the LOTUS

9

2014

Buddhism in Everyday Life

VOL. 108

دوست داشتن ها و دوست نداشتن ها

FOUNDER'S

ESSAY

غرض از عنوان زیستن همچون نیلوفر - آیین بودا در زندگی روزمره این است که آرزوی ما را در تلاش برای عمل به آموزه های سوره ی نیلوفر در زندگی روزمره نشان دهد، تا زندگی همامان را غنی و ارزشمندتر کنیم، مانند گل های سوره ی نیلوفری که در برکبی گلین می شکندند. هدف از ویرایش آنلاین قابل عمل تر کردن آیین بودا در زندگی های روزمره ی مردم سراسر جهان است. زیستن همچون نیلوفر با همکاری شعبه های خارج از کشور ریشو کویی - کایی به چهارده زبان منتشر می شود. نشر آن در بعضی از زبان ها نامنظم است و برخی از شماره ها فقط حاوی راهنمایی رئیس نیوانو هستند. ما به سعی مان در بهتر کردن خبرنامه ادامه خواهیم داد و از حمایت مداوم و نظرات شما متشکریم.

دلیل اصلی قضاوت نادرست مان در مورد چیزها این است که آن ها را به روشی کلیشه ای می بینیم. اگر صرفاً مردم را به دلایل سطحی انتخاب کنیم، مثلاً این که چطور حرف می زنند یا رفتار می کنند، و ارزش آن ها را بر این اساس بسنجیم که شخصاً آن ها را دوست داریم یا نه، اشتباه بزرگی مرتکب می شویم. باید همیشه سعی کنیم به یاد داشته باشیم که هر مشکلی که با آن روبه رو می شویم خاستگاهش نگرش ذهنی ماست. اگر شما چیزی یا کسی را دوست ندارید تنها از طریق دیدگاه جانبدارانه ی خودتان فرض می کنید که آن ها ارزشمند نیستند. شاید دیگران یا شرایط بد را برای رنج مان مقصر بدانیم اما وقتی متوجه شویم که هر چیزی از یک فکر آنی در دلمان برمی خیزد (و اثرات آن همیشه به ما بر خواهند گشت) دیگر چیزها را با توجیحات شخصی خودمان قضاوت نخواهیم کرد و سریعاً دیگران را به عنوان دوست یا دشمن دسته بندی نمی کنیم. هر کس یا هر چیز تنها بر اساس برخوردمان با آن شخص یا چیز است که در دلمان خوب یا بد می شود. بدون چنین روشی در دیدن چیزها نخواهیم توانست مردم را از رنج رها کنیم. باید کاملاً باور داشته باشیم که اگر تغییر کنیم، دیگران هم مطابق با آن تغییر خواهند کرد، و باید اول خودمان را وقف عمل تغییر خود کنیم. این عمل مردم دین دار برای آفریدن یک خانواده و جامعه ی روشن تر و یک جهان آرام است. اگر مردم یکی پس از دیگری به چنین محفل عملی نپیوندند، جامعه ی آرام هرگز آفریده نخواهد شد.

از کایسو زوایکان ۷ (شرکت نشر کویی) صص ۲۶۰-۲۶۱

زیستن همچون نیلوفر شماره ی ۱۰۸ (سپتامبر ۲۰۱۴)

Published by Risho Kosei-kai International, Fumonkan, 2-6-1 Wada, Sugunami-ku, Tokyo, 166-8537 Japan
TEL: +81-3-5341-1124
FAX: +81-3-5341-1224
Email: shanzai.rk-international@kosei-kai.or.jp

Senior Editor: Shoko Mizutani

Editor: Etsuko Nakamura

Editorial Staff: Mayumi Eto,

Sayuri Suzuki, Eriko Kanao,

Sizuyo Miura, Sachi Mikawa,

Yurie Nogawa, Yoshihiro Nakayama
and Bold Munkhtsetseg



کلمات ما را با دیگران مرتبط می‌کنند

نیچی‌کو نیوانو
رئیس ریشو کوسی - کایی



خدایان و بوداها کلمات را به ما سپرده‌اند

ما انسان‌ها در میان همه‌ی جانداران یکه هستیم چون تنها جاندارانی هستیم که با کلمات ارتباط برقرار می‌کنیم. انکارپذیر نیست که توانایی ما در برخورد با درمّه‌ی بودا به خاطر مردم بسیاری است که در طی ۲۵۰۰ سال حقیقت و درمّه را از طریق کلمات منتقل کردند.

دقیقاً به دلیل این که از تلاش‌های آن‌ها برای انتقال بهره برده‌ایم، حالا می‌توانیم زندگی درخور انسان‌ها را داشته باشیم و راه بودا را دنبال کنیم، اما معمولاً قدر آن را نمی‌دانیم.

برای باز کردن موضوع، شخصی زمانی درباره‌ی این که انسان‌ها دل و جان دارند، گفت: «شکی در آن نیست، حتماً اگر نظریه‌ی تکامل را هم در نظر بگیریم، انسان‌ها از اصل آغازین آسمانی و طبیعی زاده شدند که به ژاپنی آن را به تین‌چی شی‌زن می‌شناسند، و این که ممکن است که انسان‌ها را به عنوان عوامل آن دانست که باید دل و جان‌شان را آشکار کنند.» این یعنی که انسان‌ها می‌توانند به چیزهایی فکر کنند و راجع به افکارشان صحبت کنند به این دلیل که اصل آغازین آسمانی و طبیعی، یعنی خدایان و بوداها، آن افکار را به ما سپرده‌اند و ما را قادر کرده‌اند که آن را به شکل کلمات دربیابیم.

آیین بودا به ما می‌آموزد که وقتی هر یک از ما به فضیلت‌مان بیدار شویم و دل و جان غم‌خوارگی‌مان را پرورش دهیم، می‌توانیم زندگی را با یک حس حقیقی مقصود دنبال کنیم. اگر واقعاً به این فکر کنیم، می‌بینیم که هدیه‌ی توانایی ارتباط برقرار کردن با کلمات، کاربردی مهم‌تر از دیدن سرشت حقیقی چیزها ندارد، که فضیلت است و عمل به غم‌خوارگی بر اساس آن فضیلت که آرامش دل را برای دیگران به همراه می‌آورد. چون کاربرد کلمات

می‌تواند ما را به فضیلت برساند، آن‌ها وسیله‌های مهمی برای رستگاری هستند.

به این دلیل، باید از این فرصت استفاده کنیم و به سپاس‌مان از کلمات فکر کنیم، چون مهم است که این هدیه‌ی ارزشمند از خدایان و بوداها را برای نشان دادن توجه‌مان به اطرافیان به کار ببریم. این کار، به خودی خود یک راه انتقال درمّه به آن‌هاست.



و پرمهر شوند، چنین واژه‌های سپاسی است که دل و جان انسان‌ها را به هم پیوند می‌دهد.

اما باید نکته‌ی مهم دیگری را هم اضافه کنیم: مهم نیست که شما چه نوع کلماتی را به کار ببرید، بل که چه نوع «شما» آن کلمات را به کار می‌برد. صادقانه بگوییم، آن‌چه که مهم است این است که آیا حرف‌هایتان با عمل‌تان جور است یا نه. این که آیا آن‌چه که می‌گویید به دل و جان آن شخص دیگر می‌رسد، به این بستگی دارد. چون کلماتی که برای ایجاد اعتماد به نفس در دیگران گفته می‌شوند به روش زندگی شخصی که آن‌ها را می‌گوید بستگی دارد. همچنین، کسی در میان ما نیست که همه چیز را درباره‌ی این جهان بداند، و حتی اگر کسی وقتش را صرف کند که تا ابد سعی کند و این کار را انجام دهد، باز هم ناممکن خواهد بود. از چشم بودا، ما همه تازه‌کارهایی هستیم که می‌توانیم کمی دانش به دست بیاوریم، پس وقتی با دیگران حرف می‌زنیم، هیچ وقت نباید فروتنی‌مان را فراموش کنیم.

از زمان‌های دور در ژاپن، گفته‌ایم که کلمات قدرت آوردن شادی را دارند. و یک راه این کار از طریق کار ما برای انتقال حقیقت و درمّه است که امیدواریم تا جای ممکن مردم بیشتری را از نگرانی‌ها و رنج‌شان رها کند.

از کوبی، سپتامبر ۲۰۱۴

کلماتی که به دل و جان می‌رسند

نباید سپاس‌مان را از هدایایی که به ما انسان‌ها داده شده فراموش کنیم، از جمله کلمات. برای نشان دادن تشکرمان اولین کاری که باید بکنیم این است که اهمیت واقعی «خود» را از جلو چشمان دور نکنیم.

در گذشته عمیقاً تحت تأثیر این عبارت قرار گرفته بودم: «خود، بخشی از جهان طبیعی است»، و در نور آن‌چه که ذکر کردم، برای ما انسان‌ها که از اصل آغازین آسمانی و طبیعی زاده شدیم، این حقیقت ترغیب‌مان می‌کند که دریابیم که خود تنها بخش بسیار کوچکی از کل عالم است.

وقتی دریابیم که به عنوان انسان فقط بخش کوچکی از کل هستیم و زندگی‌مان را خدایان و بوداها حفظ می‌کنند، کلماتی که از دهانمان خارج می‌شوند از دل و جان سپاس آکنده می‌شوند، یعنی وقتی که به طور طبیعی می‌گوییم «متشکرم» و یا وقتی که با گفتن «همه‌ی این‌ها به لطف دیگران است» نمی‌پذیریم که کار مهمی کرده باشیم. وقتی اشتباهی می‌کنیم یا رفتار بی‌ادبانه‌ی داشته‌ایم سرمان را پایین می‌آوریم و صادقانه عذرخواهی می‌کنیم و می‌گوییم: «واقعاً متأسفم.» تبادل چنین عباراتی باعث می‌شود که رفتارهای اجتماعی به آرامی جریان پیدا کنند و روابط انسانی گرم



تأثیر به من قدرت زندگی می‌دهد

آقای هیده‌یوکی یاگاوا (۶۱ ساله)

مرکز درمهی کاسوکابه

متن زیر ترجمه‌ی مقاله‌ی است که در شماره‌ی نوامبر ۲۰۱۳ ماهنامه‌ی ژاپنی‌زبان کوسی چاپ شد.

از دست دادن یک دست

جسمی و عاطفی آرام باشد، حتا برای یک لحظه. حادثه‌ی ماشین پرس وقتی اتفاق افتاد که او هفت سال به این صورت زندگی کرده بود.

صبح روز سوم هیده‌یوکی از خواب عمیق ایجاد شده با داروی بیهوشی پس از عمل بیدار شد. لبه‌ی بریده‌ی بازوی قطع‌شده‌اش ورم کرده بود. درد شدید مکرراً در آن منطقه طیش داشت. اما چیزی که شدیدتر بود حس پشیمانی و ندامتی بود که او نسبت به والدینش حس می‌کرد؛ او گذاشته بود بدنی که آن‌ها به او داده بودند صدمه ببیند و این باعث درد عاطفی شدیدی برای او بود.

درد زخم

آقای یاگاوا بعد از حدود نصف سال ماندن در بیمارستان در اول ماه مه سال بعد موقتاً مرخص شد و به خانه‌ی شهر کاسوکابه در استان سائتاما برگشت. اما زندگی‌ش بدون کل دست و بازوی راست و دو انگشت از دست چپ سخت‌تر از آن بود که انتظار داشت. چندین کار بود که نمی‌توانست خوب انجام بدهد، از جمله نه فقط غذا خوردن، بل که دفع، لباس پوشیدن و حتا جواب دادن به تلفن هم سخت بود. گاهی چون نمی‌توانست کاری را که می‌خواست بکند، عصبی می‌شد یا درباره‌ی

عقره‌های ساعت دیواری کارخانه تقریباً به پنج رسیده بودند. هیده‌یوکی یاگاوا (۶۱ ساله) به ساعت نگاه می‌کرد و به درست کردن شام برای مادر پیرش، هانا (۹۵ ساله) فکر می‌کرد که در خانه منتظرش بود. درست در همان لحظه دست راست هیده‌یوکی کاملاً زیر ماشین پرس می‌گرفت که برای بریدن ورقه‌های آهن بود گیر کرد.

فریاد هیده‌یوکی در هیاهوی ماشین آلات کارخانه غرق شد. مدیر کارخانه که آن وضعیت اضطراری را دیده بود آقای یاگاوا را بغل کرد و روی زمین کنار دستگاه خواباند. در نظر آقای یاگاوا زمان درازی طول کشید تا آمبولانس برسد.

عماً چقدر طول کشیده بود؟ وقتی پیراپزشک‌ها به آن‌جا رسیدند، بازویش را با باند بستند و خونریزی را متوقف کردند. بعد هیده‌یوکی را به بیمارستان مجهزی که یک ساعت با کارخانه فاصله داشت فرستادند. در راه بیمارستان، به‌رغم تلاش‌هایی که برای مهار خونریزی انجام دادند، او صدای چکیدن خون را می‌شنید که از دستش روی کف آمبولانس می‌ریخت.

«آیا دارم می‌میرم؟» در اثر موج شدید درد و گیجی برای لحظه‌ی این فکر به ذهنش رسید.

بعد، پس از جراحی که هفت ساعت طول کشید، دست راست آقای یاگاوا را از شانه قطع کردند. ۵ دسامبر ۲۰۰۸ بود و هوای زمستان داشت سردتر می‌شد.

آقای یاگاوا پسر بزرگ از چهار فرزند بود و در یک خانه‌ی کوچک کشاورزی در شهر تسوبامه، استان نی‌ایگاتا به دنیا آمد. بعد از فارغ‌التحصیلی از دبیرستان در دفتر خدماتی یک شرکت در توکیو کار گرفت و مسئول فروش شد. در سی و پنج سالگی با چی‌زورو (اکنون ۵۱ ساله) ازدواج کرد و صاحب دو فرزند شدند. او از زندگی آرامی در شهر کاسوکابه، استان سائتاما، در شمال توکیو لذت می‌برد. اما وقتی ۴۸ ساله بود مجبور شد برای مراقبت از مادرش شغلش را در شرکتی که تا آن موقع در آن کار کرده بود رها کند، شروع به زندگی در نی‌ایگاتا کند و خانواده‌اش را در کاسوکابه بگذارد.

همسرش راضی بود که بدرقه‌اش کند، چون می‌گفت دلیلی ندارد با مردی که به مادرش علاقه نشان می‌دهد مخالفت کند. اما مواظبت کردن از مادرش و کار جدیدش او را مشغول‌تر از آن می‌کرد که بتواند از لحاظ



آقای هیده‌یوکی یاگاوا

سفر معنوی

دادند: «جای «قدرت زندگی کردن» را «قدرت جست و جو کردن» می‌تواند بگیرد.»

آقای یاگاو حرف بانو تاماکی را بارها و بارها در ذهنش تکرار کرد: «قدرت جست‌وجو کردن» — من چه چیزی را جست‌وجو کنم؟»

تأثیرهای بسیار

حدود یک سال از زمان حادثه‌ی آقای یاگاو گذشته بود، و سه ماه از زمانی که با ریشو کوسی — کایبی روبه‌رو شده بود می‌گذشت. آن زمان هنوز عضو ریشو کوسی — کایبی نبود اما هر روز برای دیدار به مرکز درمه می‌رفت، یک روز که مثل معمول از در وارد می‌شد آقای کاتسویوشی فوکودا (۶۵ ساله) رئیس گروه مردان مرکز درمه پشت میز نشسته بود. آقای فوکودا گفت: «آقای یاگاو، اگر عضو ریشو کوسی — کایبی بشوید، می‌توانید بودا را ببینید.»

آقای یاگاو که از این پیشنهاد ناگهانی تعجب کرده بود، در جواب آقای فوکودا گفت: «واقعاً؟ می‌توانم بودا را ببینم؟» آقای فوکودا جواب مثبت داد. با شنیدن حرف او آقای یاگاو صدین برای حق عضویت داد و عضو سنگه‌ی ریشو کوسی — کایبی شد. فقط برای این که آرزو داشت بودا را ببیند.

اما بعد از گذشتن یک یا دو هفته بودا در برابر آقای یاگاو ظاهر نشد. او احساس شک می‌کرد و باز از آقای فوکودا پرسید: «چه وقتی بودا را می‌توانم ببینم؟» آقای فوکودا گفت: «اگر بیش‌تر عمل کنید می‌توانید بودا را ببینید.» اما او فکر می‌کرد که نکند همه‌ی این‌ها حیلیمی باشد. درست در همان زمان آقای یاگاو داوطلب شد که به عنوان کنترل‌کننده‌ی رفت‌وآمد خدمت کند و شروع کرد که در این عمل کوشا باشد.

اول، کسانی که کنترل رفت‌وآمد به آن‌ها محول شده جلوی در مرکز درمه می‌ایستند و با کف دست‌های بر هم گذاشته به کسانی که برای عبادت آمده‌اند خوشامد می‌گویند. اما آقای یاگاو یک دستش را از دست



«هدیه‌ی زندگی، قدرت زندگی کردن،» این کلمات آقای یاگاو را به سوی زندگی نوی هدایت کرد.

زندگی آینده‌اش احساس اضطراب می‌کرد، برای همین ناگهان افسردگی گرفت. اغلب در خواب ناله می‌کرد.

آقای یاگاو وقتی به مقصود زندگی‌اش در این جهان فکر می‌کرد احساس تضاد می‌کرد. همسرش از او مراقبت می‌کرد و می‌توانست احساسات او را بخواند. مثلاً همسرش پیشنهاد کرد: «عزیزم، جلوی ایستگاه جایی برای شطرنج ژاپنی پیدا کردم و برنامه‌ی زمانی‌اش را چک کردم. چرا به آن‌جا نمی‌روی؟»

اما آن‌چه که برای آقای یاگاو از همه دردناک‌تر بود، درد عضو خیالی بود، که اکثر بیماری‌هایی که قطع عضو ناشی از صدمات یا بیماری داشته‌اند آن را تجربه می‌کنند. می‌گویند که این درد چنان شدید است که گویا زغال داغ را به پوست‌تان می‌فشارند. آقای یاگاو با دکتري مشورت کرد و دکتر به او گفت که این درد دائمی خواهد بود. پس او فکر کرد که باید به درد عادت کند. برای این که بتواند با این درد زندگی کند، تصمیم گرفت که صبح‌های زود و شب‌ها دیروقت راه برود تا بتواند در معرض هوای سرد قرار گیرد که در واقع درد را شدیدتر می‌کرد. وقتی شروع به راه رفتن هر روزی در شهر کرد بدون این که دست خودش باشد حس می‌کرد که عابرها از روی کنج‌کاو به بدنش نگاه می‌کنند. با این وجود، کمی شادی در راه رفتن هایش پیدا کرد. نسبت به گل‌های کنار مسیر که هر روز تغییر می‌کردند احساس مهربانی می‌کرد و همین‌طور نسبت به سنگ‌هایی که پارس می‌کردند. هیبه‌یوکی می‌گوید این چیزها او را وامی‌داشت که هر روز قدم بزند.

بعد، وقتی که داشت قدم می‌زد متوجه نشانه‌ی شد با این کلمات: «هدیه‌ی زندگی، قدرت زندگی کردن» — که بعداً موجب می‌شود زندگی تازه‌اش را شروع کند.

«هدیه‌ی زندگی، قدرت زندگی کردن» وقتی این کلمات را روی دیوار بیرونی مرکز درمه‌ی کاسوکابه ریشو کوسی — کایبی دید، اشتیاق شدیدی به دانستن معنی این کلمات احساس کرد.

آقای یاگاو پس از این که چند روزی مردد بود بالاخره تصمیمش را گرفت و از مردی که جلوی در مرکز درمه ایستاده بود پرسید که آیا هر کسی می‌تواند وارد شود؟ مرد گفت: «بله، بفرمایید خواهش می‌کنم بفرمایید تو» و آقای یاگاو را به داخل مرکز راهنمایی کرد. آقای یاگاو احساسات و صف‌ناپذیری را حس کرد که هرگز تجربه نکرده بود. او گفت که چنان احساس راحتی کرد که به یاد گذشته‌ها افتاد، مثل بچه‌ی که از حمام بیرون می‌آید و به سرعت به طرف حوله‌ی تمیزی می‌رود که مادرش در محل تعویض لباس حمام برایش نگه داشته است.

از آن زمان به بعد، مرکز درمه‌ی کاسوکابه بخشی از مسیر قدم زدن آقای یاگاو شد، حدود یک ماه بعد جرأت کرد که از بانو کیمیه تاماکی، کشیش آن زمان، درباره‌ی معنی «هدیه‌ی زندگی، قدرت زندگی کردن» بپرسد که از آغاز در ذهنش وارد شده بود. بعد بانو تاماکی با این سؤال که هیده‌یوکی چه نظری در این مورد دارد به او پاسخ داد.

آقای یاگاو که به سختی از مرگ گریخته بود، صادقانه گفت: «من «هدیه‌ی زندگی» را می‌توانم درک کنم. قلبم بدون استراحت می‌تپد بدون این که من اراده کنم و آن را به کار ببندازم. اما... نمی‌توانم «قدرت زندگی کردن» را تصور کنم.» بعد از کمی فکر کردن بانو تاماکی جواب

جست‌وجویش بود شاید تأثیرات بر هم زنده‌ی روح باشد که او با دیدن اعضای سنگه دریافت کرد که تلاش خستگی‌ناپذیری برای زندگی می‌کنند. تماس با سنگه به او فهماند که این سرچشمه‌ی قدرت زندگی کردن بوده است.

تا به امروز حتا در هوای بارانی، پر باد یا آفتابی و گرم آقای یاگاو را دیده‌اند که بعد از خواندن سوره‌ی ساعت ۶، در ساعت هفت و نیم جلوی در مرکز درمه ایستاده و یک چوب راهنمای رفت‌وآمد را با انگشت‌هایش گرفته است.

وجود بودا

از زمانی که آقای یاگاو عضو ریشو کوبی - کایی شده بود حدود سه سال گذشته بود. طبق معمول، او هفت و نیم صبح جلوی در مرکز درمه می‌ایستاد. آن روز جلوی ورودی ماشینی را دید که قرار بود دنبال کشیش میسویو کوانو به ایستگاه برود، وقتی به شخصی که مسئول آوردن کشیش کوانو بود با دقت نگاه کرد، متوجه خانمی شد که به نظر بیش از هشتاد سال داشت و به تنهایی متزلزل راه می‌رفت. او دید که آن خانم روی صندلی کنار راننده نشست.

فکر کرد: «نمی‌دانم که آیا او خوب است؟» اما چند دقیقه بعد وقتی ماشین برگشت، دید که عالیجناب کوانو (که آن خانم دنبالش رفته بود و آورده بود) دست آن خانم را گرفته و او را به طرف ورودی راهنمایی می‌کند! در آن لحظه که این صحنه را دید عمیقاً رویش تأثیر گذاشت و فکر کرد: «هم عالیجناب کوانو و هم آن خانم با احترام با هم رفتار می‌کنند و تلاش می‌کنند که به هم کمک کنند تا وظایف‌شان را انجام بدهند! در هر وضعیتی، همه کس هدیه‌ی زندگی در جهان بودا را دارد!»

یک‌بار آقای فوکودا، رئیس گروه مردان مرکز درمه به آقای یاگاو آموخته بود که او می‌تواند بودا را ببیند؛ اما آقای یاگاو تصور کرده بود که می‌تواند بودا را به چشم خودش ببیند مثل تصویری روی صفحه‌ی تلویزیون. اما او فکر می‌کرد که آیا آن تصویر بودا که او به دنبالش گشته بود، از پیش در دلش نبود؟ با تأمل در این باره او توانست ببیند که



سنگه او را واداشت که «دل تأثیرپذیر بودن» را بشناسد.

داده بود و نمی‌توانست کف دست‌هایش را بر هم بگذارد. با وجود این، او تلاش کرد که با یک دستی که محکم روی سینه‌اش می‌گذاشت خوشامد بگوید.

بعد، به تدریج با انواع مردمی روبه‌رو شد که هیچ‌وقت تجربه‌شان نکرده بود. چشمش را به گوشه‌ی باغ که گرداند، کسی را دید که به آرامی توی باغچه آب می‌ریزد و دقت می‌کند که گلبرگ‌های گل‌ها را پراکنده نکند، و همین‌طور شخص دیگری را دید که در سکوت جایی را تمیز می‌کند که هیچ‌کس نگاه نمی‌کند. و خود آقای یاگاو هر وقت چنین رفتارهای اعضا را می‌دید، شدیداً تحت تأثیر قرار می‌گرفت و حس می‌کرد گرما در دلش جمع می‌شود. چنان تحت تأثیر قرار می‌گرفت که اشکش جاری می‌شد.

خصوصاً دیدن پیرمردی که در سکوت اطراف ورودی را تپه می‌کشید بدون این که کسی به او بگوید، در دل آقای یاگاو نقش بست. «چرا او چنین تلاش می‌کند که در سکوت این محل را تمیز نگه دارد؟ فقط اگر هر دو دستم را داشته‌م ... دلم می‌خواهد که روزی با او تپه بکشم.»

اما او بازوی راستش را از دست داده بود و فقط انگشت‌های میانه، حلقه و کوچک دست چپش باقی مانده بود. او نمی‌توانست تپه یا جارو را نگه دارد و حتا پارچه‌ی گردگیری را بچلاند. او واقعیت وضعیش را می‌شناخت اما اشتیاق نیرومندی در دلش ایجاد شده بود: «یک‌جوری می‌خواهم جایی را تمیز کنم.» وقتی آقای یاگاو آرزویش را به دکتر گفت در ابتدا دکتر گیج شده بود. اما سرانجام خواست نیرومند آقای یاگاو بر دکتر غالب شد و بعد دکتر گروهی متشکل از متخصصان تشکیل داد که روی آقای یاگاو کار کنند. آن گروه جراحی پیوند عضو روی آقای یاگاو انجام دادند تا با بخشی از لگن او برایش شست‌درست کنند. چندین روند دردناک پیوند عضو انجام شد، اما دکترها روی دست چپش چیزی شبیه انگشت را شکل دادند و این او را قادر می‌کرد که تپه را به جلو و عقب بکشد.

پس در طی دو ماه ماندنش در بیمارستان آقای یاگاو روی توان‌بخشی‌اش شدیداً کار کرد و امیدوار بود هر چه زودتر بتواند تپه بکشد. از بیمارستان که مرخص شد بلافاصله به مرکز درمه رفت و با آن مردی که قبلاً دیده بود با هم تپه کشیدند.

آقای یاگاو در کنار مردی کار می‌کرد که معمولاً به تنهایی و در سکوت تپه می‌کشید، پس او هم به همان روش در سکوت تپه کشید.

روشن است که لذت بسیاری می‌برد که سرانجام حالا می‌تواند کاری را که قبلاً نمی‌توانست، انجام دهد. اما چنان که اعضای پیرتر این تمرین را می‌کنند، عمل تپه کشیدن به معنای تصفیه و خالص کردن دل و جان خود است. این حقیقت که او خودش می‌توانست این کار را بکند بسیار شادمانش می‌کرد. وقتی آن دو مرد بعد از تمام شدن تمیزکاری سرشان را بلند کردند، صورتشان از اشک خیس بود.

آقای یاگاو از طریق وظیفه‌ی کنترل رفت‌وآمد رابطه‌ی نزدیکی با اعضای سنگه برقرار کرد و در عین حال متوجه شد که دستش دیگر درد نمی‌کند و این برایش بسیار تعجب‌آور بود.

حرف‌های بانو تاماکی را یک‌بار دیگر به یاد آوردم. «قدرت زندگی کردن»، «قدرت جست‌وجو کردن» است، او فکر کرد که آنچه که در

سفر معنوی

وقتی آقای یاگاوا دستش را از دست داد، او تقریباً امید به زندگی، مسیری را که شخص در زندگی باید در آن گام بردارد، و ارزش خودش به عنوان رئیس خانواده را دیگر نمی‌دید. اما حالا متفاوت است. او صمیمانه احساس سپاس می‌کند که دستش را از دست داده است و معلول شده است، او هر روز با غرور زندگی می‌کند.

وقتی از مادرش نگهداری می‌کرد، احساس می‌کرد که نمی‌تواند از زیبایی گل‌های کنار جاده لذت ببرد. او زمانی شاید پدری بود که فقط وقت داشت که با عجله با خانواده اش حرف بزند. اما بعد از دست دادن دستش و جست‌وجو برای راهی که در آن قدم بزند، با آموزه‌ی بودا روبه‌رو شد و سنگه «دلی تأثیرپذیر» را در او بیدار کرد. هر یک از این تأثیرات (به عبارت دیگر هر رویارویی با بودا) قدرت او برای زندگی کردن شد یا سرچشمه‌ی سرزندگی‌اش.

به علاوه، او گفت که این بیداری‌ها اساس زندگی جدیدش شد که در آن او می‌تواند عمق عشق و پیوند خانواده‌اش، اهمیت فروتنی و دل‌قردانی را تشخیص بدهد. و حالا آقای یاگاوا با صدایی مستقل و نشاط‌آور می‌گوید: «یک‌بار تصمیم گرفته بودم که در اثر دست دادن دستم بمیرم. اما زندگی‌ام نجات داده شده است. با گرمی داشتن لحظه‌ی حال و این زمان، می‌خواهم زندگی‌ام را روشن کنم.»

درک بودا در وقایع جزئی زندگی روزمره که معمولاً آن‌ها را نادیده می‌گیریم — چنین تأثیراتی است که قدرت آقای یاگاوا برای زندگی کردن شده است.

تأثیرات در دلش و آن دلی که می‌توانست آن‌ها را تشخیص بدهد، تصاویری از خود بودا بودند. کلمه‌ی «دین» که آقای فوکودا به کار برده بود به معنی «حساس بودن به چیزی» یا «درک کردن» بود.

این پنجمین سالی است که آقای یاگاوا عضو ریشو کوبیسی - کاپی شده است، و در این تابستان او عمل جدیدی را آغاز کرد. این عمل، فعالیت برای هدایت اعضای بخش به شرکت در سفر زیارتی گروهی بود که توسط گروه مردان مرکز دَرَمَه‌ی کاسوکابه به ساختمان‌های اصلی ترتیب داده شده بود، و بنا بود در تالار میهمانان هورین - کاکو در درون ساختمان‌های اصلی در توکیو برگزار شود. او عضو کمیته‌ی برنامه‌ریزی زیارت شد.

آقای یاگاوا که امیدوار بود تا جایی که ممکن است شرکت‌کنندگان بیش‌تری از سنگه داشته باشند تقریباً هر روز از خانه‌ی به‌خانه‌ی دیگری می‌رفت تا از اعضا برای شرکت دعوت کند. طبیعتاً بعضی‌ها با میل می‌پذیرفتند که شرکت کنند و بعضی‌ها نمی‌پذیرفتند و می‌گفتند: «به خاطر کارم نمی‌توانم بروم» یا «برای آن روز برنامه‌ی دیگری ریخته‌ام». اما آقای یاگاوا که خودش را وقف ارتباط برقرار کردن با اعضا کرده بود، به احساسات هر عضو احترام می‌گذاشت.

روز مراسم که نزدیک می‌شد او به همکاران قبلی و دوستانش هم زنگ زد و با آن دست‌ناراحت تلفن را نگه می‌داشت. پسر بزرگ آقای یاگاوا که می‌دید پدرش تلاش می‌کند که با کوشش خستگی‌ناپذیر زندگی کند به او گفت که اگر اجازه داشته باشد او هم می‌خواهد در زیارت شرکت کند. این چند روز قبل از زیارت بود. یک‌بار پسرش گفته بود که ایمان پدرش برایش مهم نیست، بنابراین آقای یاگاوا هرگز انتظار شرکت پسرش را نداشت. آقای یاگاوا در ذهنش کف دست‌هایش را برای احترام به هم گذاشت.



آقای یاگاوا از طریق وظیفه‌ی کنترل رفت‌وآمد روابط نزدیکی با سنگه برقرار می‌کند.



«می‌خواهم بودا را ببینم.» این آرزو به آقای یاگاوا انرژی می‌دهد تا عمل روزانه را انجام بدهد.



ریشو کوسی - کایی، یک جنبش بودایی جهانی

ریشو کوسی - کایی در ژاپن بنیاد گذاشته شد و اکنون به یک جنبش بودایی جهانی رشد کرده است و اعضای بسیاری را در بیرون از ژاپن پذیرفته است. یکی از مهم‌ترین تلاش‌های ما برای حمایت از توسعه‌ی جهانی مان چندزبانی شدن بوده است. آیا شما آموزه‌های بودا را به زبان هندی خوانده‌اید؟ من به ژاپنی خوانده‌ام. بنابراین ترجمه به زبان‌های گوناگون خصوصاً به انگلیسی برای سهم شدن آموزه‌ها با مردم بسیاری در جهان، بسیار مهم است.

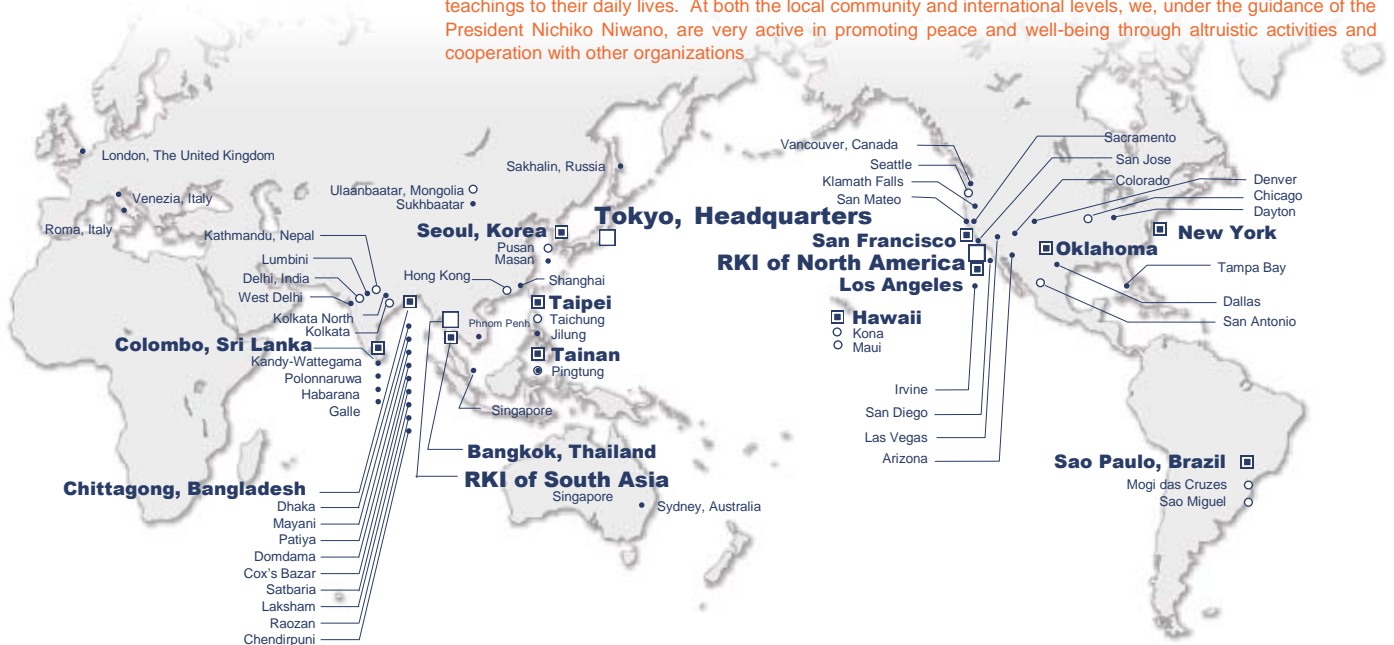
دکتر مارتین لورینگ که چهار سال به عنوان مشاور بین‌المللی ریشو کوسی - کایی خدمت کردند، ماه گذشته ما را به قصد ایالات متحد ترک کردند. او در یاری به ما برای توسعه‌ی جهانی سهم بسیاری داشت، از طریق کارهای مهمی مثل سازمان‌دهی به سمینارهای بین‌المللی سورهی نیلوفر، انجام سخنرانی‌های درمّه در گردهم‌آیی بودایی بین‌المللی و ویرایش ترجمه‌ی رهنمود درمّه‌ی رئیس و رئیس آینده‌ی ریشو کوسی - کایی. دکتر لورینگ، برای کار عالی‌تان در چهار سال گذشته از شما متشکریم.

عالیجناب شوکو میزوتانی
مدیر ریشو کوسی - کایی بین‌المللی



Rissho Kosei-kai

Rissho Kosei-kai is a lay Buddhist organization whose holy scripture is the Threefold Lotus Sutra. It was established by Founder Nikkyo Niwano and Co-founder Myoko Naganuma in 1938. This organization is composed of ordinary men and women who have faith in the Buddha and strive to enrich their spirituality by applying his teachings to their daily lives. At both the local community and international levels, we, under the guidance of the President Nichiko Niwano, are very active in promoting peace and well-being through altruistic activities and cooperation with other organizations.



Rissho Kosei-kai Overseas Dharma Centers

2014

Rissho Kosei-kai International

5F Fumon Hall, 2-6-1 Wada, Suginami-ku, Tokyo, Japan
Tel: 81-3-5341-1124 Fax: 81-3-5341-1224

Rissho Kosei-kai International of North America (RKINA)

2707 East First Street Suite #1 Los Angeles
CA 90033 U.S.A.
Tel: 1-323-262-4430 Fax: 1-323-262-4437
e-mail: info@rkina.org <http://www.rkina.org>

Branch under RKINA

Rissho Kosei-kai of Tampa Bay
2470 Nursery Rd. Clearwater, FL 33764, USA
Tel: (727) 560-2927
e-mail: rktampabay@yahoo.com
<http://www.buddhismtampabay.org/>

Rissho Kosei-kai International of South Asia (RKISA)

201 Soi 15/1, Praram 9 Road, Bangkapi, Huaykhwang
Bangkok 10310, Thailand
Tel: 66-2-716-8141 Fax: 66-2-716-8218
e-mail: thairissho@csloxinfo.com

Rissho Kosei-kai Buddhist Church of Hawaii

2280 Auhuhu Street, Pearl City, HI 96782, U.S.A.
Tel: 1-808-455-3212 Fax: 1-808-455-4633
e-mail: info@rkhawaii.org <http://www.rkhawaii.org>

Rissho Kosei-kai Maui Dharma Center
1817 Nani Street, Wailuku, HI 96793, U.S.A.
Tel: 1-808-242-6175 Fax: 1-808-244-4625

Rissho Kosei-kai Kona Dharma Center
73-4592 Mamalahoa Highway, Kailua-Kona, HI 96740, U.S.A.
Tel: 1-808-325-0015 Fax: 1-808-333-5537

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Los Angeles

2707 East First Street, Los Angeles, CA 90033, U.S.A.
Tel: 1-323-269-4741 Fax: 1-323-269-4567
e-mail: rk-la@sbcglobal.net <http://www.rkina.org/losangeles.html>

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of San Antonio
6083 Babcock Road, San Antonio, TX 78240, U.S.A.
Tel: 1-210-561-7991 Fax: 1-210-696-7745
e-mail: dharmasanantonio@gmail.com
<http://www.rkina.org/sanantonio.html>

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Arizona

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Colorado

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of San Diego

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Las Vegas

Rissho Kosei-kai of San Francisco

1031 Valencia Way, Pacifica, CA 94044, U.S.A.
Tel: 1-650-359-6951 Fax: 1-650-359-6437
e-mail: info@rksf.org <http://www.rksf.org>

Rissho Kosei-kai of Seattle's Buddhist Learning Center
28621 Pacific Highway South, Federal Way, WA 98003, U.S.A.
Tel: 1-253-945-0024 Fax: 1-253-945-0261
e-mail: rkseattle@juno.com
<http://www.buddhistLearningCenter.com>

Rissho Kosei-kai of Sacramento

Rissho Kosei-kai of San Jose

Rissho Kosei-kai of Vancouver

Rissho Kosei-kai of New York

320 East 39th Street, New York, NY 10016, U.S.A.
Tel: 1-212-867-5677 Fax: 1-212-697-6499
e-mail: rkny39@gmail.com <http://rk-ny.org/>

Rissho Kosei-kai of Chicago

1 West Euclid Ave., Mt. Prospect, IL 60056, U.S.A.
Tel: 1-773-842-5654
e-mail: murakami4838@aol.com
<http://home.earthlink.net/rkchi/>

Rissho Kosei-kai Dharma Center of Oklahoma

2745 N.W. 40th Street, Oklahoma City, OK 73112, U.S.A.
Tel & Fax: 1-405-943-5030
e-mail: ok.risshokoseikai@gmail.com <http://www.rkok-dharmacenter.org>

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Dallas

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Klamath Falls

1660 Portland St. Klamath Falls, OR 97601, U.S.A.

Rissho Kosei-kai, Dharma Center of Denver

1571 Race Street, Denver, Colorado 80206, U.S.A.
Tel: 1-303-810-3638

Rissho Kosei-kai Dharma Center of Dayton

635 Kling Dr, Dayton, OH 45419, U.S.A.
<http://www.rkina-dayton.com/>

Rissho Kosei-kai do Brasil

Rua Dr. José Estefno 40, Vila Mariana, São Paulo-SP,
CEP 04116-060, Brasil
Tel: 55-11-5549-4446 / 55-11-5573-8377
Fax: 55-11-5549-4304
e-mail: risho@terra.com.br <http://www.rkk.org.br>

Rissho Kosei-kai de Mogi das Cruzes

Av. Ipiranga 1575-Ap 1, Mogi das Cruzes-SP,
CEP 08730-000, Brasil
Tel: 55-11-5549-4446/55-11-5573-8377

Rissho Kosei-kai of Taipei

4F, No. 10 Hengyang Road, Zhongzheng District, Taipei City 100, Taiwan
Tel: 886-2-2381-1632 Fax: 886-2-2331-3433
<http://kosei-kai.blogspot.com/>

Rissho Kosei-kai of Taichung

No. 19, Lane 260, Dongying 15th St., East Dist.,
Taichung City 401, Taiwan
Tel: 886-4-2215-4832/886-4-2215-4937 Fax: 886-4-2215-0647

Rissho Kosei-kai of Tainan

No. 45, Chongming 23rd Street, East District, Tainan City 701, Taiwan
Tel: 886-6-289-1478 Fax: 886-6-289-1488

Rissho Kosei-kai of Pingtung

Korean Rissho Kosei-kai

423, Han-nam-dong, Young-San-ku, Seoul, Republic of Korea
Tel: 82-2-796-5571 Fax: 82-2-796-1696
e-mail: krkk1125@hotmail.com

Korean Rissho Kosei-kai of Pusan

1258-13, Dae-Hyun-2-dong, Nam-ku, Kwang-yok-shi, Pusan,
Republic of Korea
Tel: 82-51-643-5571 Fax: 82-51-643-5572

Branches under the Headquarters

Rissho Kosei-kai of Hong Kong

Flat D, 5/F, Kiu Hing Mansion, 14 King's Road,
North Point, Hong Kong,
Special Administrative Region of the People's Republic of China
Tel & Fax: 852-2-369-1836

Rissho Kosei-kai of Ulaanbaatar

15f Express tower, Enkh taiwnii urgun chuluu, 1st khoroo, Chingeltei district, Ulaanbaatar, Mongolia
e-mail: rkkmongolia@yahoo.co.jp

Rissho Kosei-kai of Sakhalin

4 Gruzinski Alley, Yuzhno-Sakhalinsk
693005, Russian Federation
Tel & Fax: 7-4242-77-05-14

Rissho Kosei-kai of Roma

Via Torino, 29-00184 Roma, Italia
Tel & Fax : 39-06-48913949
e-mail: roma@rk-euro.org

Rissho Kosei-kai of the UK**Rissho Kosei-kai of Venezia**

Castello-2229 30122-Venezia Ve Italy

Rissho Kosei-kai of Paris

86 AV Jean Jaures 93500 Tentin Paris, France

Rissho Kosei-kai of Sydney**International Buddhist Congregation (IBC)**

5F Fumon Hall, 2-6-1 Wada, Suginami-ku, Tokyo, Japan
Tel: 81-3-5341-1230 *Fax:* 81-3-5341-1224
e-mail: ibcrk@kosei-kai.or.jp <http://www.ibc-rk.org/>

Rissho Kosei-kai of South Asia Division

5F Fumon Hall, 2-6-1 Wada, Suginami, Tokyo, 166-8537, Japan
Tel: 81-3-5341-1124 *Fax:* 81-3-5341-1224

Thai Rissho Friendship Foundation

201 Soi 15/1, Praram 9 Road, Bangkapi, Huaykhwang
Bangkok 10310, Thailand
Tel: 66-2-716-8141 *Fax:* 66-2-716-8218
e-mail: info.thairissho@gmail.com

Rissho Kosei-kai of Bangladesh

85/A Chanmari Road, Lalkhan Bazar, Chittagong, Bangladesh
Tel & Fax: 880-31-626575

Rissho Kosei-kai of Dhaka

House No.467, Road No-8 (East), D.O.H.S Baridhara,
Dhaka Cant.-1206, Bangladesh
Tel: 880-2-8413855

Rissho Kosei-kai of Mayani

Maitree Sangha, Mayani Bazar, Mayani Barua Para, Mirsarai,
Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Patiya

Patiya, sadar, Patiya, Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Domdama

Domdama, Mirsarai, Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Cox's Bazar

Ume Burmese Market, Main Road Teck Para, Cox'sbazar, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Satbaria

Satbaria, Hajirpara, Chandanish, Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Laksham

Dupchar (West Para), Bhora Jatgat pur, Laksham, Comilla,
Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Raozan

West Raozan, Ramjan Ali Hat, Raozan, Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Chendirpuni

Chendirpuni, Adhunagor, Lohagara, Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai Dhamma Foundation, Sri Lanka

382/17, N.A.S. Silva Mawatha, Pepiliyana, Boralesgamuwa, Sri Lanka
Tel & Fax: 94-11-2826367

Rissho Kosei-kai of Polonnaruwa**Rissho Kosei-kai of Habarana**

151, Damulla Road, Habarana, Sri Lanka

Rissho Kosei-kai of Galle**Rissho Kosei-kai of Kandy****Branches under the South Asia Division****Delhi Dharma Center****Rissho Kosei-kai of West Delhi**

66D, Sector-6, DDA-Flats, Dwarka
New Delhi 110075, India

Rissho Kosei-kai of Kolkata

E-243 B. P. Township, P. O. Panchasayar,
Kolkata 700094, India

Rissho Kosei-kai of Kolkata North

AE/D/12 Arjunpur East, Teghoria, Kolkata 700059,
West Bengal, India

Rissho Kosei-kai of Kathmandu

Ward No. 3, Jhamsilhel, Sancepa-1, Lalitpur,
Kathmandu, Nepal

Tel: 977-1-552-9464 *Fax:* 977-1-553-9832

e-mail: nrkk@wlink.com.np

Rissho Kosei-kai of Lumbini

Shantiban, Lumbini, Nepal

Rissho Kosei-kai of Singapore**Rissho Kosei-kai of Phnom Penh**

#201E2, St 128, Sangkat Mittapheap, Khan 7 Makara,
Phnom Penh, Cambodia

Other Groups**Rissho Kosei-kai Friends in Shanghai**